

CityScope

a community newsletter for the residents of Chandler

agosto – septiembre de 2014

Recordatorios...

¡Conectarse con la Ciudad de Chandler es tan fácil como darle un clic a su teléfono Smart! La Ciudad ha lanzado una aplicación (app) para teléfono móvil gratis, que permite a los residentes con teléfonos Smart comunicarse directamente con el personal para resolver asuntos en sus vecindarios y en la ciudad en general. Solo tiene que apuntar, hacer clic y enviar fotos de grafiti, hierbas, carros de supermercado abandonados y otras violaciones al código municipal. Visite www.chandleraz.gov.

•••••

Los clientes de servicios que deseen pagar su recibo con tarjeta de crédito por teléfono, deben usar el sistema automatizado con marcación por tonos; llamar al 480-782-2280.

Por razones de seguridad, los representantes de servicio al cliente ya no están en condiciones de aceptar esta información por teléfono.

•••••

Las oficinas municipales estarán cerradas:

Lunes, 1 de septiembre en conmemoración del Día del Trabajo.

La recolección de basura y reciclables no se verá afectada por este día feriado. Habrá recolección normal.

El centro de recolección de basura y reciclables (instalaciones de recepción de basura) estará cerrado el lunes 1 de septiembre y reabrirá el jueves 4 de septiembre.

•••••

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de junio de 2014, es de 244,164 habitantes (84 más que el mes anterior).

Lo más reciente en facturación y pago de servicios

Uno de los beneficios más populares del nuevo sistema de facturación y pago de servicios de la

Ciudad, es la opción electrónica. Al recibir y pagar su recibo en línea, pasa menos tiempo escribiendo cheques, mandando pagos por correo y rastreando fechas de pago. También puede revisar recibos anteriores y pagos que ha hecho electrónicamente.

Es muy fácil pagar en línea:

1. Entre a internet para ver su cuenta en línea
2. Vaya a My Profile (Mi perfil)
3. Seleccione "Paper Invoicing" (Recibos de papel)
4. Haga clic en la caja para que la marca de chequeo desaparezca
5. Oprima el botón de update (para actualizar la información)

Es así de sencillo. Y si alguna vez necesita un recibo impreso, puede abrirlo en línea e imprimirlo de inmediato.

Queremos disculparnos por cualquier problema técnico o de comunicación relacionado con la puesta en marcha del nuevo sistema de facturación y pago de servicios, el mes pasado.

Por favor visite www.chandleraz.gov/utilitybill para obtener más información, incluyendo soluciones a algunos de los problemas más comunes que los clientes han experimentado con el nuevo sistema de pago.

Usted puede ganar un mini iPad

Hay muchos beneficios para los clientes de servicios de Chandler que utilizan el nuevo sistema de facturación y pago, incluyendo la oportunidad de ganar una mini tableta.

Del 30 de junio al 30 de septiembre de 2014, los clientes con cuentas de servicios entrarán a un sorteo cuando hagan lo siguiente:

- Registrar su cuenta en línea.
- Hacer su primer pago en línea.
- Inscribirse en el programa AutoPay.
- Inscribirse en facturación electrónica.

El número máximo de entradas por cuenta es de cuatro. No es necesario comprar algo para ganar. Para leer las reglas completas del sorteo, visite www.chandleraz.gov/utilitybill.

Próximos eventos vecinales

Escucha Alcalde a residentes durante un recorrido por vecindarios

El alcalde Jay Tibshraeny acompañará al Comité de Asesores Vecinales de Chandler (NAC) el martes 9 de septiembre de 2014, durante una junta vecinal que forma parte del recorrido para escuchar a los vecinos. Este recorrido está diseñado para ofrecer a los residentes información sobre los recursos y servicios municipales y exhortar a los vecinos a conversar sobre los retos que enfrentan. La junta dará comienzo a las 7 p.m. en Arizona College Prep (Erie Campus), localizada en 1150 W. Erie St. Para más información llame a la oficina de Programas Vecinales, al 480-782-4354.

Academia HOA

Una nueva Academia HOA dará inicio el próximo mes de septiembre. Las clases se llevarán a cabo los martes por la noche, a partir del 16, y durarán cuatro semanas. Las academias HOA tienen el propósito de equipar a los residentes con herramientas e información que los ayuden a mejorar su vida en los vecindarios.

Para obtener más información y registrarse, comuníquese a la oficina de Programas Vecinales, al 480-782-4320. También hay información disponible en: www.chandleraz.gov/neighborhoods.

Recordatorios importantes sobre basura

El centro de recolección de basura sólida (RSWCC) es una instalación de recepción de basura y reciclables residencial. El centro permite a los residentes de Chandler, que pagan el servicio de recolección de basura municipal, reciclar y tirar basura residencial. Las personas que no viven en Chandler, incluidos los residentes de la isla del condado, y comercios pueden utilizar estas instalaciones ÚNICAMENTE para reciclar materiales que se aceptan en la actualidad.

Entre los artículos reciclables que se aceptan en el centro RSWCC se encuentran: cartones, bicicletas, llantas, pedazos de metal, electrodomésticos grandes, computadoras, impresoras, electrónicos, letreros de plástico, cubeta y contenedores de almacenaje, alfombra y bajo-alfombra, paletas y todos los artículos aceptados en el bote azul.

La eliminación de basura está limitada a los residentes de Chandler que pagan por el servicio municipal de recolección. Los residentes deben llevar y descargar personalmente la basura desde sus hogares.

El centro RSWCC se localiza en 955 E. Queen Creek Rd. (la entrada es por el lado sur de Queen Creek Rd., justo al oeste de McQueen Rd.) Las horas de operación son de jueves a lunes de 8 a.m. a 4 p.m. (cerrado todos los martes y miércoles más los días feriados que observa la Ciudad).

Los residentes que visiten las instalaciones RSWCC deben presentar una identificación con foto y una copia del recibo de servicios de Chandler más reciente (máximo 60 días). El nuevo sistema de facturación de la Ciudad ya se encuentra en operación. Los residentes que paguen en línea deben registrar su cuenta para poder imprimir una copia de su recibo.

POR FAVOR TOME NOTA: si no puede imprimir un recibo reciente de servicios de Chandler, con el nuevo sistema, le aceptaremos una identificación con foto y uno de los siguientes documentos, hasta el 31 de agosto de 2014:

- Pase a las instalaciones de transferencia RSWCC.
- Recibo de servicios de la Ciudad de Chandler anterior.
- Otro recibo de servicios (teléfono, cable, electricidad, gas) que muestre su actual domicilio en Chandler
- Algún estado de cuenta (tarjeta de crédito, recibo de renta) que muestre su actual domicilio en Chandler.

Para más detalles acerca del centro de recolección de reciclaje y basura sólida llame al 480-782-3510, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., o visite www.chandleraz.gov/recycle.

Calendario de eventos especiales de septiembre

- 1 Día del Trabajo, feriado, oficinas municipales cerradas
- 5 Orquesta Sinfónica de Chandler, Centro de Artes, 480-782-2680
- 7 Magia en movimiento, Centro de Artes, 480-782-2680
- 8, 11 Junta del Concejo Municipal, Cámaras de Concejo, 480-782-2180
- 9 Recorrido del Alcalde, Arizona College Prep Erie Campus, 480-782-2222
- 13 Show de beneficencia de Intel, Centro de Artes, 480-782-2680
- 13, 20, 27 Taller de arte para niños, Vision Kidz, Vision Gallery, 480-782-2695
- 14 Festival de Danza Chino, Centro de Artes, 480-782-2680
- 18 Serie de conciertos Sonoran Sunset, Centro de Educación Ambiental, 480-782-2890
- 27 Fiesta de mariposas y libélulas, Centro de Educación Ambiental, 480-782-2890

Septiembre es el Mes de la Herencia Hispana. La Comisión de Relaciones Humanas y la Ciudad de Chandler se enorgullecen de ser parte de las celebraciones en honor de las muchas contribuciones de los fundadores y residentes hispanos de Chandler a través de los años. Esté pendiente de los futuros eventos de octubre.

Llame a la línea de asistencia en eventos especiales, al 480-782-2735, o visite www.chandleraz.gov para información sobre eventos.

Capacitación del Equipo de Respuesta Comunitaria ante Emergencias

El Equipo de Respuesta Comunitaria ante Emergencias (CERT) es un programa de seguridad nacional a base de voluntarios. CERT administra una clase básica gratis, a cargo de los bomberos de Chandler, la cual lo entrena para estar preparado y proteger la seguridad de su hogar y familia en una emergencia o desastre, así como para ayudar a la comunidad y la manera en la que puede prestar asistencia hasta recibir ayuda.

El siguiente entrenamiento CERT de los bomberos de Chandler se ofrecerá los primeros tres sábados de octubre. La clase final culminará con un simulacro de desastre. Llame al 480-782-2116, o envíe un email a certadmin@chandleraz.gov para reservar su lugar.